

Aviso sobre o valor devedor da devolução dos empréstimos especiais como Fundo Emergencial de Valor Baixo, etc.

O valor devedor do valor da devolução em questão é o seguinte.

Registro

○ Situação do empréstimo/valor a ser devolvido (valor devedor da devolução)

Nome do fundo	« Nome do empréstimo especial »	Código do empréstimo	« Código do fundo » « Código do empréstimo »
Nome completo do mutuário	« Sobrenome do mutuário » « Nome do mutuário »		
Período de devolução	De « aaaa/mm/dd » até « aaaa/mm/dd/ » « Número de devoluções » vezes		
Valor do empréstimo	« X00.000 » ienes		
Valor devolvido da devolução	« X00.000 » ienes		
Valor devedor da devolução	« X00.000 » ienes		
Valor em atraso do valor devedor da devolução	« X00.000 » ienes		

Informação atual em dia 31 de maio de 2023. Parte dos dados de devolução podem não estar refletidos.

<Conta de transferência>

Nome da instituição financeira	« Nome da instituição financeira »	Nome da agência	« Nome da agência »
Tipo de conta bancária	« Tipo de conta bancária »	Titular da conta	« Titular da conta »
Número da conta	« Número da conta »	Data da transferência (débito)	Favor verificar o verso

Caso ainda não tenha realizado o cadastro da conta de transferência, será necessário realizar o procedimento.

Favor entrar em contato com este Conselho (Número de telefone 058-201-2100).

Itens a serem cumpridos, etc.	
1. O valor do empréstimo deverá ser usado de acordo com o plano por ocasião da solicitação. 2. Realizar a devolução do valor (valor principal e juros) até o prazo. 3. Caso ocorra algum dos fatos abaixo ao mutuário, notificar imediatamente. (1) Quando houver alteração do endereço, etc. (2) Quando houver alguma alteração considerável na situação familiar (3) Quando o mutuário receber auxílio de subsistência (4) Quando o mutuário falecer (5) Demais itens estabelecidos pelo Conselho de Bem-estar Social da Província de Gifu	4. Caso se aplique a algum dos itens seguintes, poderá ser solicitada a devolução da totalidade ou de parte do valor do empréstimo de uma única vez. (1) Quando o valor do empréstimo for desviado para outros fins (2) Quando for realizada uma solicitação falsa ou tomada de empréstimo por meios ilegais (3) Quando a devolução do empréstimo não for realizada intencionalmente 5. Se a devolução do valor do empréstimo não for realizada até o prazo de devolução, serão cobrados juros de mora de 3.0% ao ano sobre o valor principal em atraso. * Para empréstimos até o final de março de 2020, os juros de mora são de 5.0%

● Para entrar em contato sobre este assunto [Número de telefone/Contact Number] 058-201-2100
 [Horário de atendimento/Reception Time] Dias úteis das 9:00 às 17:00

Sobre a devolução

O valor do empréstimo poderá ser devolvido através de transferência bancária (débito da conta cadastrada).

Favor verificar o saldo para que não haja insuficiência de saldo na data da transferência.

Instituição financeira	Data da transferência	Comissão (arcada pelo mutuário) * Será acrescentado na quantidade da devolução de cada mês.
Juroku Bank	Dia 25	10 ienes por vez
Ogaki Kyoritsu Bank	Dia 25	10 ienes por vez
Gifu Shinkin Bank	Dia 25	10 ienes por vez
Ogakiseino Shinkin Bank	Dia 25	10 ienes por vez
Sekishinkin-Bank	Dia 25	10 ienes por vez
Hachiman Shinkin Bank	Dia 25	10 ienes por vez
Tono Shinkin Bank	Dia 25	10 ienes por vez
Takayama Shinkin Bank	Dia 25	10 ienes por vez
Japan Post Bank	Dia 25	10 ienes por vez
Outras instituições financeiras além das listadas acima	Dia 23	150 ienes por vez

* Caso seja o dia em que instituição financeira está fechada, a transferência será realizada no dia útil subsequente.

Nestes casos	Orientações
Gostaria de alterar a conta cadastrada	É necessário realizar o procedimento de cadastro novamente. Favor entrar em contato com este Conselho (Número de telefone 058-201-2100), e orientaremos sobre os documentos necessários para o procedimento.
Não foi possível realizar a transferência por insuficiência de saldo	Caso não tenha sido possível realizar a transferência devido a motivos como insuficiência de saldo na conta ou conta cadastrada incorretamente, enviaremos o boleto de processamento de pagamento pelo correio. Favor realizar a devolução seguindo as orientações do boleto de processamento de pagamento.
Gostaria de aconselhamento sobre a devolução	Favor entrar em contato com o Conselho de Bem-estar Social do município onde solicitou o empréstimo, ou com este Conselho (Número de telefone 058-201-2100). Perguntaremos sobre a vida cotidiana atual e a situação atual da sua renda e emprego. Para as pessoas que estejam tendo dificuldades para a devolução devido às circunstâncias abaixo, em certos casos é possível solicitar o adiamento (prorrogar o prazo de devolução). <ul style="list-style-type: none">· Foi vítima de terremoto, incêndio, etc.· Não pode trabalhar devido a tratamento de doença· Está desempregado· Conseguiu o adiamento de devolução de outros empréstimos <p>Folheto de adiamento de devolução</p> 